

初中學生文庫

庭園藝術

編者 童士愷



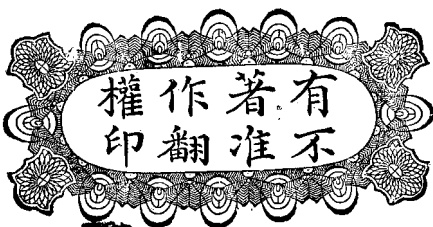
中華書局編印

民國二十四年六月印刷
民國二十四年六月發行

初中學生
文庫庭園術 (全一冊)

◎ 定價銀一角五分

(外埠另加郵匯費)



有不准著作權
翻印

編者 童士愷
校閱者 陸費執
發行者 中華書局有限公司
代表人 陸費達
印刷者 上海靜安寺路
中華書局印刷所

總發行所 上海棋盤街 中華書局

分發行所 各埠 中華書局

庭園術 目次

緒論

上編 庭園之組織.....五

一 事前準備.....五

二 設計.....六

三 房舍之地位.....八

四 進門及道路.....一〇

五 草地.....一六

六 水.....二〇

七 橋梁.....二一

八 亭榭.....二二

九 陰棚及花屏.....二三

一〇 牆垣與籬落.....二五

一一 山石.....二六

一二 花壇.....二八

一三 花境.....三一

一四 花卉之配色.....三三

一五 樹木之栽植.....三六

下編 庭園之管理.....四〇

一 除草.....四〇

二 移植.....四一

三 修剪及整枝.....四五

四 灌溉.....四八

五 施肥.....四九

六 用具.....五一

庭園術

緒論

昔者周公制禮，太宰以九職任萬民。一曰三農生九穀，二曰園圃毓草木。又場人掌國之場圃而樹之，果蓏珍異之物，以時斂而藏之。吾國園藝之學，由來已久。其始也，僅於屋旁隙地，栽植果蔬花卉之屬，以自給而自娛，係農業之旁支，而限於爲一家之圃者也。厥後分工益精，經營漸專，園藝學（Horticulture）乃得特立一科。晚近科學發達，園藝亦愈臻完備，有以畢生之精力，經營果樹，或栽種蔬菜花卉以營利者。至庭園之術，則尤須專長，非盡人而能之事也。

庭園術又稱風景園藝（Landscape Gardening），或名美術建築 [1]（Landscape Architecture），即以家宅之餘地，或庭前屋角，布置泉石，栽植花卉，所以怡悅性情，休養精神也。至論庭園之設，吾國發明最早。[2]嗣以創建匪易，構造維艱，兼因經濟人力之關係，故法多失傳。邇來歐風東漸，人又漸知庭園之重要。蓋人文與民智之進步，羣有愛

美之觀念，此自然之趨勢也。第庭園組織，亦非不學無術者所可隨意建設。一花一木，一石

一亭，經營布置，均關匠心；總期麗不傷

雅，樸而不陋，自然而不見斧鑿之痕，爲

上乘。否則東置一石，西建一亭，毫不連

絡，與初民之藝術無異，有何美感之足

云！抑我更有進者：近年以來，吾國事事

步武歐美，人云亦云，卽以庭園而言，多

有效法西洋，以爲非此不美者。不知東

西洋之庭園，各有特色：東洋庭園之優

點，在靜婉淡雅；西洋則華美艷麗。一尙

自然，（參觀第一圖）一取整齊。（參

觀第二圖）（三）當參酌盡善，方臻美

第 一 圖
（亭浪滄縣吳蘇江）園庭之式然自國吾



名全國

後卽以是

之滄浪亭

亭其上謂

欽得之築

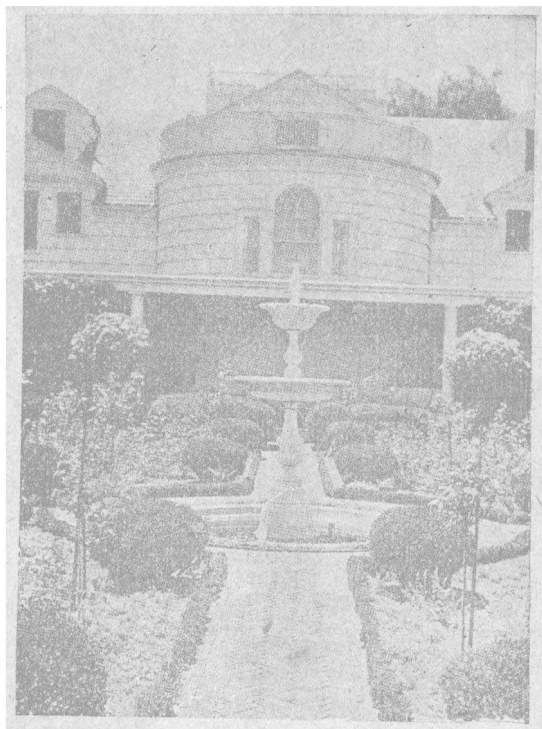
宋時蘇舜

元璋別開

氏廣陵王

此園爲錢

圖 二 第
(園庭國美)園庭之式齊整洋西



庭園之建設，泥古而不通今，與專趨時尚，而惟新之是務，其失一也。本書所述，則兼取二者之長，而去其所短。

庭園組織愈周備，則涉足其間，有幽遠靜穆之想，興趣亦愈覺勃發。且因欣賞天然之美，精神自能純潔。吾國年來社會風尚之萎靡，民情之偷惰，至今而極。推厥原由，皆因家庭之組織不完備，荒蕪叢雜，毫無秩序，於是因習俗環境之不良，閒居而爲不善矣。設有清潔其身心之處，如建優美庭園，則賞心有物。親致其一部分之力於花草之間，既習勤勞，又能健全其身體，消極之嗜好，

自能泯滅於無形。由是而言：庭園之價值，不綦重乎？

歐美各國人之於其家庭也，無論在城市在鄉村，均整齊清潔，組織有序。有寧節衣縮食，以謀居處之暢適者。場地寬大，則布置庭園，以爲怡情之助；即房舍櫛比之區，亦於窗前屋頂，勉爲植物栽培之所。其得自然之甄陶甚多，可謂知所要矣。

【註釋】

〔一〕見科學第九卷第七期，余森著美術建築學說略篇。

〔二〕吾國古籍，記載庭園之處頗多。現在名勝之區，先代庭園之遺迹，猶有存者。其中池沼山石，亭榭樓閣，布置皆精巧絕倫；足顯吾國庭園之特色。又如畫家倪雲林之獅子林圖，文徵明之拙政園圖，（本局有原本出售），皆摹繪極精，該二處之勝迹，均在江蘇吳縣城內，刻尙完整。獅子林現爲染料商貝姓作家祠，拙政園則附奉直會館內。邇清初葉，英國設立學會，研究庭園之制，以吾國之園藝，爲其研究之根據。並有親蒞吾國考察，歸而著書立說，述及中國式之塔及亭閣等等而摹效之者。

〔三〕庭園之式別，有整式（Formal）與非整式（Informal）——即自然式（Naturalistic）兩種，吾國之庭園，全爲自然式；歐美各國，多屬整式；間亦有自然式庭園之設置，惟尙不多見。

上編 庭園之組織

一 事前準備

建築庭園，要素有二：一爲創造美景，一爲保全天然美景。但欲保全天然美景，及創造美景，當於適與不適處着眼。何謂適？一任自然；就其前後左右，稍加點綴而已。如其爲水也，或引爲池，或架以橋。如其爲山也，或築步道以登之，或植叢林以蔽之。務使山水呈活潑之現象，而一一爲吾利用。反是者，謂之不適。支離滅裂，徒見其矯揉造作，補綴百出，益形其陋劣也。茲將造成庭園適景之要點，言之於左：

1. 實用 建造屋宇，規劃庭園，首宜切於實用。故於事前應有相當之準備。因地制宜，若者爲房屋之位置，若者爲草地之鋪設，若者宜亭宜榭，若者應水應山，均須精密計劃，使與環境相當，方臻妥善。他若兼養禽畜者（如養雞、鴨、鵝、鵠及豬、羊、兔、犬等）則禽畜棲息之房舍，與夫運動之場地，亦應布置適宜，庶無缺憾。

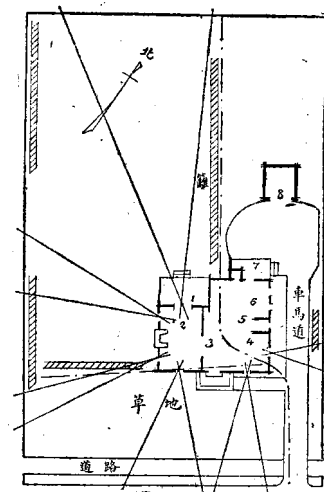
2. 美觀 房舍與庭園之美觀，當表裏兼顧，內外並重。舍內布置精潔，固爲要務；場

外蒔花栽木，亦未可忽略從事。總以使房舍位於四周景物中，自遠處觀之，或隱或現，成深奧之景色爲宜。有曲折，有層次，庶可免率直凌亂之弊。如是則雅而不俗。處身其間，可以深得庭園之樂趣，自身之享受匪淺。即局外之人，旁觀遠矚，亦能深感美化。羣相則效，其影響於社會風俗亦綦大。

3. 經濟 組織庭園，事前有準備，則於經濟方面，裨益亦非淺鮮。蓋凡事豫則立，不豫則廢；庭園之組織亦然。有備庶可應付有方；將來實行建築時，淺陋之布置，以及不切實用之弊病，皆可免除淨盡；自無重建增補等之手續。既省時日，又節經費，一舉而兩得之矣。但組織庭園，規模有大小之別；而其經費亦有多少之分。經費多，規模大者，未必卽爲優良之庭園；經費少，規模小者，亦非不足以顯庭園之特色。而其要點在實用與美觀二方面。不此之務，金錢之糜費雖多，亦無補於庭園。苟能事事以此二點爲準繩，則大者固可盡量規劃，使呈華貴艷麗之觀；而小者運用適宜，則布帛菽粟，亦可以盡淡遠樸素之能事。蓋庭園構造，無定制足述；神而明之，在乎其人也。

二 設計

第三圖
設計之略圖



1. 步廊
2. 住室
3. 廳
4. 餐室
5. 食物室
6. 廚房
7. 廊
8. 汽車房

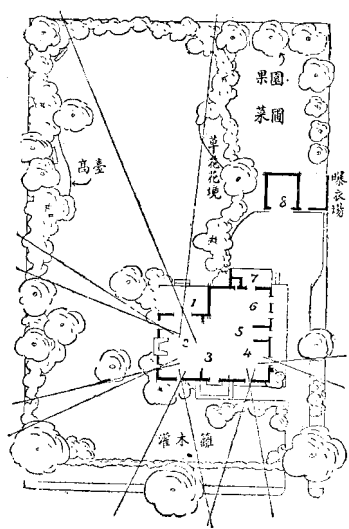
興工之際，尤宜躬自督察，親加指示，方無遺憾；否則一失著，即全局皆非，前功盡棄矣。故庭園之建築，其設計之重要有如此者。第三圖至第五圖，即略示設計之例也。

歐美人士之建造庭園，自身

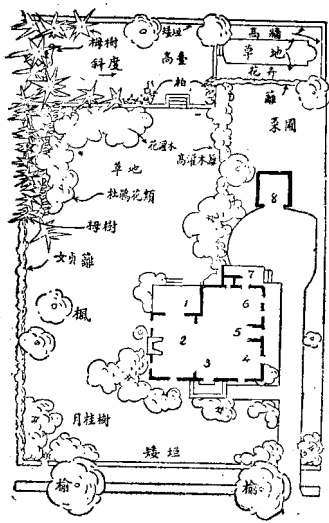
有經驗者，事前先經一番之考慮

與設計；多方研究，然後著手。即對於庭園素乏研究之輩，亦皆不惜鉅資，聘請專家，詳為設計。是以西洋建築公司，有專精規劃庭園及房舍之技術員，以應人需。客欲造庭建宅者，均可請其規劃指示，並可由其公司擔任建造焉。吾國則不然：每有建築，往往任意興工，毫無

圖四・第一圖計設之密精



圖五・第二圖計設之密精



預備。當其建屋也，全神在屋；甚至此屋與彼屋不相聯屬。其造園也，全神在園；甚至前庭與後景相背謬。破綻迭出。抑吾更有不能已於言者：每見有多數以鉅金建造大規模之庭園，而其進行及規劃，有全取決於土木工匠之手，豈非極謬妄之舉乎？以若是之方法及手續，而欲造成美麗活潑之庭園，焉可得乎？造庭園者，於興工之初，盡於其建築之術，一加研究；或分出其一部分之建築費，請專家一為設計呼？

三 房舍之地位

房舍之建築，不在寬大精緻，而在

地位得當，適於居住者之安寧爲最要。蓋屋宇之寬大精緻，與各人之經濟有關；未必人人能達此目的。但地位之得當與否，則與場地之大小，經濟之多少無關；人人可以選擇得之者。選擇適宜，自能居之安樂。而其要點，第一爲方向：方向之最佳者爲東南向。其次爲正南或正東向，必不得已，則用東北向尙可。他若正北、正西、西北、西南向，均絕對不可用。蓋方向與日光之來路有關；而日光與吾人之健康，至爲重要。此稍具衛生常識者，類能言之；可毋庸贅述焉。

房舍地位，方向之優劣，固爲重要；然其位於庭園之間，當以不減殺庭園之風緻，而能增進其景色爲標準。有時或因道路與進門之關係，及主要建築物之所在，不能不稍加變更；但方向太劣，則決不可用。其他如房舍之背景，以及排水之裝置等，亦宜同時注意及之！

房舍之地勢，宜高不宜低；低則不能遠視景物，且與衛生有妨。最優者爲四面傾斜之地，則房舍可無潮濕之患；否則明溝或暗渠之設置，必不可少。能如是，則屋地與牆根，得常保其乾燥，庶與吾人之健康無礙。又房舍之建築，設在一高低起伏之地，自以便於觀瞻之點爲宜。但亦不宜在過高之點，使房舍聳露於外，宜於其後方，留餘地；在其最高點上，遍

栽樹木，以增背景。有時亦可登臨遠眺，變易視線，倍覺有味也。

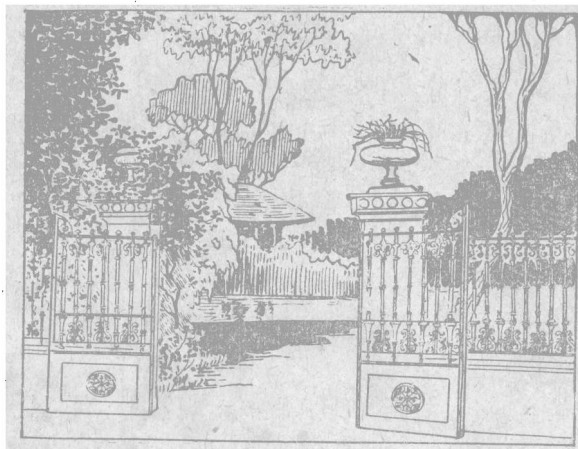
房舍之前後左右，均宜留有空地，以便植樹栽花，點綴景色。但在一定地域之內，或逼窄之區，設房舍位於正中，則四周均呈局促之象。不如或前或後，偏左偏右，使留一部分較

大之空地爲要。惟亦須審察情形而定；否則過後過前，或太偏側，亦不雅觀。而最要者，爲草地之鋪設；當在房舍之前，因其足以增益風景，且便管理故也。

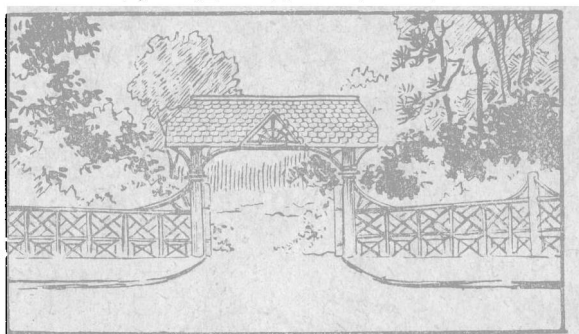
四 進門及道路

進門爲庭園之入口處，道路則貫穿於庭園內，連絡各處，以便閒暇時之散步及留連景物；二者在西洋庭園中，均極講究，視爲重要。（參觀第六第七圖）惟吾國庭園，對於此二點，每少研究；往往極精緻之庭園，附於家宅之旁，

圖 六 之 美 華
門 進



第七之進門
素樸

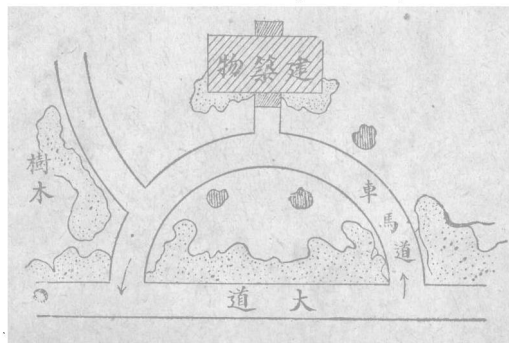


門及道路於左，以便參考。

進門之地位，宜開向交通大道：如在兩大路相交點之旁，則門宜開於角口，門分單門與雙門二種。普通多用

深藏於內；外觀絕無顯示，全以主觀爲標準。園內道路，寬敞者亦較少。即其家宅之大門，亦類多簡陋，而少宏麗；至內則漸入佳境。此殆東西洋民族性不同之表示歟？究之，獨樂樂，不若與人樂樂；主觀之外，宜兼顧客觀：如是則園以內之人，果能欣賞美景；即園以外之人，行經園旁，亦得領略其一部分之艷麗。吾深願國人，於此二點而加以改良焉！茲言西洋庭園之進

第八之雙門



單門；若場地寬大，建築宏麗者，則用雙門。門可開於大路之口，其路應爲半圓形。左右趨向房舍，門即在其半圓形之兩終點上。（第八圖）如是則此進彼出，車馬無停頓之慮；且較中央開一直道，爲美麗而適用也。

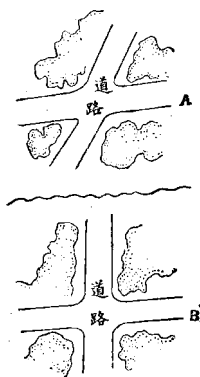
道路之布置，適宜與否，亦極重要。如能於設計之時，悉心規劃，則可使小面積之園地，因路經迂迴之故，而覺其地位變大。至論道路配置之法，則隨地不同，無一定之形式。而其要點，在正直，不在彎曲；故道路宜爲直線或大弧線。（第九圖）惟應彎轉處，則亦宜曲折也。又兩路縱橫相交時，則宜成直角爲要。如第十圖：（A）爲不適宜之交錯形；（B）爲適宜之交錯形，一見即可知孰優孰劣焉。又如第十一圖，爲房舍與道路配列

第九圖 開設道路之優劣比較



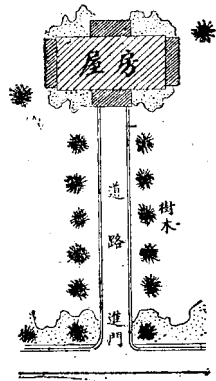
A. 優
B. 劣

第十圖 道路交錯之優劣比較

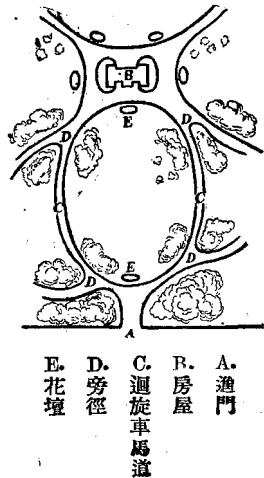


之一例。道路各點，均應趨向房舍，能直達爲宜。設庭前面積有百尺以上之曠地時，則可於房舍之正面，築一車馬迴旋之道，以便車馬之出入。其地點或在道路之中央，或在近塔處均可。如是則觀

圖一十第
房屋與道路之平面圖

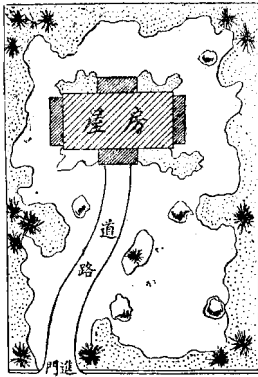


圖二十第
迴旋車馬道



瞻壯麗，交通便捷矣，（第十二圖）迴旋車馬道，有圓形橢圓形兩種：橢圓形者，較為便利，

圖三十第
小面積地房屋與道路之平面圖



故近時應用亦多；若場地面積較小，迴旋車馬道，當然不能設置。即正直之道，亦不能開於房舍前面之中央；因如是則將場地平分爲二，愈形其局促；反以開於一側，稍形彎曲爲合也。（第十三圖）道路有車馬道（Drive）與人行道（Path）之分：人行道宜狹，但亦不得狹於四尺，以便可供